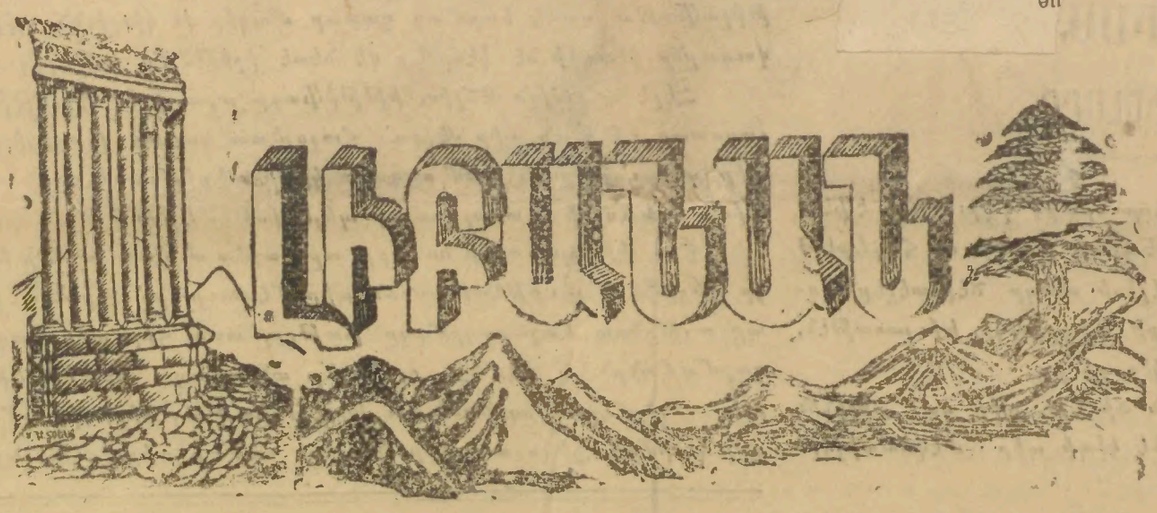
Տ. Սէնէ, Թիւ 383—46 — Ճամբար կիւցիէի ներ օրուցու[illegible] Տոճէսի 3,5 դրուշ

لبنان

'LIPANAN
JOURNAL ARMÉNIEN
Place des Canons
9, Rue d'Italie Beyrouth
Directeur Responsable
J. ADJEMIAN
Սահիպի իմիջնազ վէ միւտիր մէսուլ
Ժ. ԱՃԷՄԵԱՆ
Պէյրութ



ՇՈՒՄԱ'Ա
3
ՕԳՇՏՈՍ 1928

ԱՄՕՆԷ ԳԷՏԷԼԻ
ԳԻՆԷԼԻՔ-ՈՒԼԹԸ ԱՏԼԸԳ

Պէյրութ	60	35	Ս. դրշ
Սուրիա	75	40	»
Խարիճ	100	60	»

Պիլ ուսուս մուխապուրաք միւտիւրի մէսուլ նամբնա կէօնտէրիլմէլի տիր:

ՊԻԹԱՐԱՖ ՄԻԼԼԻ ՎԷ ՍԻՅԱՍԻ ՂԱՋԷԹԱՏԸՐ

Նէտր օլունմայան մէգայաթ իսէտ օլունմազ։

ՄԸՍԸՐ ԱՀՎԱԼԸ

Տարպէյի նէօֆիւմէթէն սօնրա

ՄԸՍԸՐԱ ՃԷՐԷՅԱՆ Էսէն Հասխասթը կէչէն Նիւսխէմիզտէ պէր թաֆսիլ գարի՛լէրիմիզէ ա՛րզ էթիք վէ էհէմիյէթինիսէ իշարէթ էյլէթիք։

Ֆիլհագիգա, պունտա միւտահէսաթատան սօնրա ՄԸՍԸՐ Խալգընն էլսէ էթիւյի գանունը էսասիյի, պիր գալէմ սարպէսի իլէ, հէօքմէն իսգաթ էթմէք վէ անընն պէօյիւք պիր էքսէրիյէթինին ի՛թիմատընը հայիզ պուլունան մէճլիսի մէպուսանը, սեանընտա պէրապէր օլմադ իւզրէ, լազվ էթմէք, էհէմիյէթսիզ պիր հասխսէ ա՛տ օլունմազ։ Իզալէ՝ օլունան հուզուզը միլլէթին, իւչ սէնէ սօնրա, իսա՛ռէ օլունապիլմէսի մէշքիւք իհթիմալըտա՝ թապիի տիր քի, մէսէլէնին էհէֆիյէթինի թասխիֆ էսէմէզ։

ՄԸՍԸՐ Խալգընն պու իրթիճա՛ռը բէք դոլայ հազմ էթմէյէճէյինի պիլէն հէօքիմէթ, մաթպուաթը «սանսիւրտէ թապի՝ թուքմէջ վէ ֆէվգէլա՛ռէ թէսապիր իթթիխազը իլէ հէր իհթիմալա դուշը հազրըլանմըշ ըրը։

Ինկիլթէրա բարլամէնթոսընտա, պու պապտա սորըլան պիր սիւալա ճէվապէն, խարիճիյէ նազրը Մր. Ճէմպրլէյն՝ պու թէսապիրի փունհասըրէն ՄԸՍԸՐ Գրալը Ֆուատա ա՛թֆ իյէ էլլէրինի երգամըշ ըրը։ Խարլամէնթո ւզու ճէվապը քեսֆի կէօրմիւշսէտէ, էֆքեարը ուսմամիյէյի ա՛լէմ, պու իշտէ ինկիլիզ սիյասէթինին պիթարաֆ գալ-ըրընա բէքաէ էմին տէյիլ տիր։

Պու կիւն իշիւն, ՄԸՍԸՐԱ հասըլ օլան «էմրը վազը՝» ՄԸՍԸՐ խալգընտա ի՛թիաալ վէ սիւքիւն իլէ գարշըլանուպ, գարշըլանմակ-ճադը ճայը սիւվալ ըրը։

Պէօյլէ հանաթի վէ միւհիմ պիր էշրը իլթիզամ էսէն հէօքիմէթ՝ գարարընը թէնֆիզ իշիւն իճապընտա շիտաէթ իսթիմալ էսէճէյինէ շիւպհէ եօգ ըրը։

Էր հալտէ խալգ՝ ըսեան ճիհէթինէ սարարտա, գանը պիր թազմ հասխաթ մէյտանա կէլէպիլիր։ Նէօյլէ պիր վազիյէթ գարշըսընտա, ինկիլիզլէր՝ թէպասլարընը, էճանիպին հուզուզընը հիմայէլի, վէսիլէ իթթիխազ էսէրէք իշէ գարըշճազլար ըրը։ Սապրգան, սէֆա՛թլա եարարգլարը կիպի, սոնանմալարընը թահրիք՝ լիմանլարը իշղալ, կէօմրիւք վարիսաթլարընա վազը՝ եէս կիպի պիր թազմ իճրա՛ռաթ եարճազլար վէ թա՛վիզէնտէ, իհթիմալ, ՄԸՍԸՐ հէօքիմէթինի ազրը պիր իթթիֆազ ա՛զարնա իլզամ էսէճէքլէր տիր։

Էր շէյտէն էվվէլ թէպա՛լարընը մէնաֆի՛նին տիւշիւնէն սէօվլէթլէր, Ինկիլթէրանը հէր նէվ՝ իճրասաթընա ամին սէյէճէքլէր վէ էսասէն ՄԸՍԸՐԸՆ սահիլի իշլէրինէ ա՛սէմ միւսախէլէ էսասը ումուֆն գապուլ էտիլմիշ օլարընտան, հիչ պիր սէօվլէթ ի՛թիրաչ էթմէյէճէք վէ էսէմէյէճէք տիր։

Ռէզալիք պու ֆըրսաթտան պիլ իսթիֆատէ «վաթանիլէրին» բուէսասը սապրգան օլտուղը կիպի, մէնֆալարա, մահզուսլարա իլզա վէ սեվգ օլունապիլիրլէր։

Պու հագայիգի, բէք ա՛լա, թազտիր էսէն «Ոտֆա» էրքեանը, պու պապտա բրօբականտա վէ բրօթէսթօ եարմազլա պէրապէր, ի՛թիտալ թավսիյէսինէն պիր ան կէրի սուրմասօրլար։

Լ՝ձնէպի զազէթալարը հէր Ինկիլթէրատա միլլայիմ օլարագ գալէմ կէօրիւթիյօրլար։ «Լ՝Ոտան» զազէթասընը, ինկիլիզ սիյասէթինէ մուտֆը օլարագ քէյֆիյէթի թէազիզ էթմէսի, պու խուսուստա էն սարիհ պիր սէլիլ տիր։

Նէ սէ օլսա, իշիւն, պիլինէթիճէ նէրէլէրէ վարճազընը պու կիւն գաթի՝ օլարագ քէսթիրմէք կիւճտիր։ Ֆազաթ հէր հալտէ ՄԸՍԸՐԱ էֆքէարը ահրարանէնին պու սուրէթլէ իմհա օլունապիլէճէյինի զանէթմէյիզ։

Խարիս չօգ սէֆա՝, իրթիճա՛ի հարաքեաթա շահիտ օլմուշ սուր, վէ լ՝ոքին սօն զաֆէր, զէմանլա, երինէ ահրարա ինթիզալ էթմիշ տիր։ Հիմիլիք պու գաատր։

Ժ. Ա.

Ռէսատխանէտէն

ԷՍԱԼԷԹ ՎԷ ԹԷՐՊԻՅԷ

Էսալէթ՝ սօղուսան, խալգէթէն, իրսէն մալիֆ օլունան պիր խասսէյէ մէսուտնէ տիր։

Տօղուսան ասիլ օլմայանլար, նէ տէրէճէ թէրպիյէտ ալսալար, նէ գասար զէնկինճէտ օլսալար, ասիլ օլամազլար, զիրա «նէ մալ իլէ տիր, նէ սալ իլէ տիր, ուլուլուգ (ասալէթ) իլէ տիր»։

Թալիմ ու թէրպիյէ՝ պիր շախսընն էսալէթի ասլի՛սինի տանա զիսատ իլա՝, վէ իմալ իսէրէմ, փայտար վէ զիսատար զբլար։

Թալիմ ու թէրպիյէ պիր ճիլայա միւսապին օլուպ՝ էսալէթի, էսասաբ-ը գաճալար պու միւզէյեն ճիլայթան իմքիսապ իսինճէ՝ ճէլալէթի իմամիլէ իլէ միւսէրրէճ վէ պի էմանա օլուրլար։

Էսալէթսիզ էսասէթսիզ գապագ-լարա՝ էն կիրէնգէհա օլան թէրպիյէ եալթզընճրտա վուրսալար՝ ճիլա՝ գապագընն զանիրճնի սէր իսէր իսէտ, մէքնինի թէզթիս իսէմէզ։

Զամա վուրուլան նէվիզ ճիլասը, չափսէ պօզուլուր, Զամ՝ չամ-լարընը հիր վազբբ մէյտանա գօր։

Թէրպիյէսինի սիլիճինի՝ այազ այրընա տօֆէն պիր իմսէ՝ օամ մամուլարընտան օլսն էսօճնէ խուրտալար կիպի, սէսէնգլէրի տօֆիւլմիւս չէմէնճէլէրէ պէնզէր։

Թէրպիյ՝ եալէր իլէ թէմէմմիլ իսէր, ասիլ վէ իսիզատ օլմայան պիր իմսէ, էսիպ տէ օլսա՝ ասապա ռիսա-էր էսէմէզ։

Պիլ ամա՝ մէքքէպ, մէսրէսէ եիւ-զիւ կէօրմէյէն չօգ իմսէլէր վար տիր։ Էր, տօղուլարը զասէ էսալէթլի օ-լուպ՝ խասայիլի մէսուտնէմէլէրի իլէ՝ մարիւզզիէր իլիմլի, թալիմի գա-պագլարը՝ իչէրիսինճէ գաչ չէմիրտէմ օլտուղունու պիր պազբտա էսօճ էսէ-պիլիրլէր։

Ու կիպի ասիլլէրին՝ էնճէ միլ-լէթինճէ պախտ էլլէսիյի Ֆէվաթա՝ պօտ գապագլարը՝ իրտա էրտիյի թարտզ-լրընը Ֆէվզընճա տիր։

Պու զասար միլլանազաթտան տուն-նու իսթինճատան իսէպիլիրիզ էր, թէր-պիյ բապիաթ խըլգիյէեի թէզեիսէ գասիր օլամայոր։ Ֆ Մուվվազզարէն, զանիրէն պիր ազ բասնին տէ էրսէ, իրսի խասլէթ՝ խասսէսինճի նէր նալ-տա մէյտանա գօր։

Տէնճիլիր էր, Սուլթանլարտան պի-ռիսի՝ փարրիֆ իլէ պու խուսուստա միւպանէսէսլէ կիրէր։ Փասիճանրը իս, տասասը տու տուր էր, թէրպիյ՝ բապի-աթը թէպիլ իսէր, տիկէրինճինճի տէ՝ պունուն ազանսի, եանճի էսալէթ՝ է-յու եա՝ էհօրիւ, թէպիլ օլամազ, խուլլու խուչյունու թէրֆ էսէմէզսէն, իպտարէթ իմիս։

Փասիճան, պիր էսիյէ բալիմ վէ թէրպիյէ էրսիրիա, տամտան բուրմաղը էօյրէսիրիր։ Պիր կիւն փարրիֆի տա-վէթ իլէ, էսնա՛ր միւսանիգպէսէ՝ սա՛-արյար իլէ թէրպիյէյի մայմունն կիպի, էսիճնն տամտաճը բուրսուզունու ասա իրայէ էսէրէֆ, «նա՛սրլ, թէրպիյ՝ բա պիաբա թէղալլիւպ էսէր մի՞ իմիս, կէտրսիճիզ մի՞ւ, տէյու պէպիլլէ-նիր իմէն թէսարիֆլի պունլունան փար-րիֆ, պիլա նէվտպ, եանընճատի գու-բբտան Ֆարէյի սալը վէրինճէ, էսի-նին խըլգի թէմայիլարը՝ Ֆէ՝ալիյէթ կէլէրէֆ, տամտանը ապուպ Ֆարէյէ նիւնիւմ իսէր։

Հրսէսէի մայիմ օլան, պու գրսա-սէճին էսիսի կիպի, պիր վազբբ է-լինճէ էսէպիյար տամտանը բուբան վէ պու էմանէր տամտանընրն ճարին բօրզը իլէ Սուրիա - Լ՝Էպանանը թէնվիր իսէյո-ռում տիլլի մի՞, տէյու սօրանընն, տիմ-տի ճէվզունուր սարբ Ֆարէյի կէօրիւ-ճէ, ճա՞սրլտա ապբլրպ բուբտուզու ճազիզաբը սիւէսսէֆիսէճ տիր։

Էսիպ վէ սանիպի էսէպ օլանլա-ռրմրզ, պու կիպիլէրին արէզալէ»սին-տէճ ուզազ տուրտուզտան պատզա, հիր վասբ-բա իլէ պէօյլէլէրէ ճասսինի պիլիր-մէսէ վազիֆէի ասիլէսէճ տիր։

Պէյրութ ԳԻՄՍԷԴԱ

ՃԷՐ ՏԷԲՕՍԸ

ՖԷՆԱԼԸՂԱ ԳՈՒԼԼԱՆԸԼՄԸՇ ՄԻԻՏՀԻՇ ՊԻՐ ՁԷՔԵԱ

Մա՛սալ սէօյլէմիյօրուզ։ «Պը-ռաուն» նամբընը թաշրեան հայ-սուս, շերիքի ճէրայիմի «Լէն-նէտ» իլէ պէրապէր, նիհայէթ եազալանուպ, ասըլմըշ ըրը։

Պրաուն քիմ տիր։ Ասլէն ին կիլիզ տիր։ Իլք տէֆա պիսիզ-լէթ խըրսըզլըզը իլէ պաշլա-մըշ, թէարիճէն մօթօսիդլէթ վէ պիլախէրէ օթօմօպիլ խըրսըզը օլմուշ ըրը։ Մահիր պիր մազի նիսթ օլան պու հէրիֆ տէր հալ օթօմօպիլին շէքլինի պիչիմինի տէյիշտիրիր, սահիպտէ կէօրսէ մալրընը թանըմազ իմիշ։

Պու գատարլա գալսա իտի պէլքի խօշ կէօրէն պուլունուրար։ Ֆազաթ Պրաուն գանա սուսամըշ պիր հայուտ։ Օթօմօպիլ չալարքան հէման տայմա սահիպինտէ պօղազտը իմիշ։ Պիր կիւն օթուզ ալթունա սաթարզը պիր օ-թօեր չալմազ իչիւն ալթը քի-շի պիրտէն էօլտիրմիշ։

Պրաունը կէօրէնլէր սիմասը-նըն գօրգունճ վէ շէյթանի օլտու-ղունու սէօյլէյօրլար։ Ինսանլրն եիւ-զիւ՝ գալպինին տայրնասը տըր գավ-ցինճէ, պու հայուտրն եիւզիւն-տէ խայբր էսերի կէօրիւլէմիյէ-ճէյի թապիի տիր։

ՊՐԱՈՒՆ ԳՈՒՆՏԱԳՃԸԼԸՂԱ ՊԱՇԼԱԵՕՐ

Գունտագճը տէյի գասէն եան դրն եարանա տէրլէր, Ֆազաթ Պրաունրն գունտագճլըլը ֆէնի, հա՛ եալլահ, տէյիր Հէհր քէնա-ըրնտա պիր կարաժ եարարբրբյօր, պիր տուզինա քէօհնէ օթօմօպիլ-լէր թօփլանօր, ռահա տօղրուսը չալըլյօր։ Պէօյիւք պիր մէպլաղ մ՝ուգապիլինտէ սիկուրթանա զո-եույօր։ Գունլարը եազաճա, վէ սիկուրթատան բարալարը ալա-ճագ։ Ե՞սրբ, Ալլէքթրիք պիր ա-լէթ իճատ էտիյօր, թէլէֆօնա բապթ էտիյօր, կաղ եազը, օթ, պէնզինլէ հէր թարաֆը պի՛լ-յօր։ Թէլէֆօնլա զօնուշրնճա է-լէքթրիք՝ եարարզը ալէթ վասի թասը իլէ, հէր թարաֆը պիլ-ռէն աթէշ վէրէճէք։ Հէր գէյ հազրըլանընճա արգատաշը Վէն-նէտի իլէ պէրապէր ուղազ պիր շէհրէ կիթիյօր։ Պիր օթէլէ ի-նիյօրլար։ Ազշամա գատար մէվճուտ կարաժլարը տօլաշըյօրլար։ Կիճէ օթէլտէն այրըլմատօրլար։ Սա-պահլայրն սատթ սէօրթատ պան-եօտա կիսէճէյիզ սէյիս օթէլճիյէ թէնպիհ էտիպ եարթյօրլար։ Տէօրթտ գալարրրլընճա, Պրաուն՝ կարաժա թէլէֆօն էտիյօր։ Օ շէ-քիլտէ դաթէէ կարաժ աթէշ վէրիլմիշ օլուեօր։ Թապի՛ի տիր՝ քի ճէվապ կէլմիյօր։

Իքի սատթ սօնրա պիր թէ-լէկրաֆլա կարաժրն եանմազտա օլտուղու պիլտիրիլիյօր։ «Լ՝ռանրմ, մահվ օլտում» տէյի օրթալըղը եայղարտա վէրիյօր։ Գոմբանլա թաղգիգաթ եարբյօր, արայօր, թարայօր, ֆազաթ իշ միքեմ-մել թէրթիպ օլունմուշ, սիքուր-թա պէտէլինի չընլայօր.....

Իքինճի եանղընը էլէքթրիք սատթլա եարբյօր։ Սատթը էօյ-լէ եարմըշ քի իսթէտիյի սատթա գուրունճա սէօրթ էթրաֆը ա-թէշ ալըեօր։ Պու սէֆատա սիս-քուրթատան բարալարը չէքէր, Ֆազաթ՝ իչիւնճիւտ հիչ պիր սիկուրթաճը «Պրաունրն կարաժ-լարրն սիկուրթա էթմէզ օլուր։ Լ՝օյլէտա՝....

ՊՐԱՈՒՆ ԳԱՁԱԳՃԸ ՕԼՈՒՐ

Պու իշտէ պէօյլէ պիթինճէ խըրսըզլըզա վէ սիլահ գաչազճը-լըզընա պաշլար։ Ռօլիսլէ սէ-ֆա՛թլա չարբշրբ վէ թէվզիֆ օլունուր։

Տէվամը 26ի սահիֆէ 1ինչ սիւրիւն

ՍՈՒՐԻԱ ՄԻԻԷՍՍԻՍԱՆԸՆՏԱ

ԷՐՄԷՆԻ ՄԷՊՈՒՍԼԱՐԸ

Սուրիա մէշլիսինառ պիր գաչ մէպուսըմըզ վար։ Պու էֆէնտիլէրին՝ վազիֆէլէրի իթիպարը իլէ, նէ կիպի խաթ՝ ու հարէքէթ թաղըզ էթմէլէրի լազըմ կէլտիյի մէսէլէսի պա՛զը ճէրիառէլէրէմիզառ մէվզու՛ը պահս էտիլտի։ Պու պապառաքի ֆիքրիմիզի, խուլասաթէն, գարի՛լէրիմէզէ ա՛րզ էթմէյի մուսֆիզդ կէօրուիք։

Էվվէլ էմրառ, իլք խաթրրա կէլէն ճիհէթ, պիր գաչ քիշինին պէօյիւք պիր էքսէրիյէթ մէյանընառ նէ կիպի պիր մէվճուտիյէթ կէոթէրէպիլէճէյի գազիլսիսիր։

Մէպուսլարըմըզ՝ վազիյէթի պիհազդը գավրառամազ վէ իշի ուզէլլուղա առօքէրլէրսե, թառիի տիրքի սոլտա սրֆբը գալբրլար։ Ֆագաթ իգթիսարէն, տիրայէթէն քէնտիլէրինի թանրթրը, մէմլէքէթէ ֆայիտէլի պիրը ու՝զվ օլուրլարա, միլլէթլէրինէառ պէօյիք խըզմէթլէրի օլուր։

Խարլամէնթօ հառառթը, ղան օլունտուղու գառար պառիթ առիլտիր։ Օ չըլըրտա եարանմազ, եարարլըզ կէօթէրէպիլմէք իչին պէօյիք տիրայէթ վէ գապիլիյէթ ղազըմ։ Խուսուսը իլէ շարգ մուհիթինառ պիր չօգ շախսի ամիլէր, հառառթը նիյապիէ իւզերինէ ճարայը թէէոիր էտիյօր։ Պու «լապիրենթօ» իչինառ եօլունու պուլմազ իչին օլուզճա պիր իշկիզարլըզ կէրէք տիր։

Էրզնի մէպուսլար սըրֆ միլլի պիր բրօկրամ առյիրէօինէ առբանուպա անրն խարիճինառ ճերեյան էառն ումուրա պիկեանէ գալըրլարտա, մէսի՛լէրի ա՛գամթէ մահֆիմ օլուր։

Հու մուհիթառ սիյասի պիր դայէսի օլմառան միլլէթիմիզին սրրֆ՝ իգթիսառի վէ ֆճթիմա՛ի սէվալիհինի մուհաֆազա իչին, մմլէքէթին թէրգզը վէ թէա՛լիսի իլէ էզ հէր ճիհէթ ա՛լագառար դուլունալուզը կէօթէրիլմէլի տէր։

Պու պառառ իգրազ էառճէքլէրի դայրէթ, թէմին օլունճագ միլլառասէպառթ վէ թէվէճճիհառթ՝ միլլէթին խայրը իչին իսթիմալ օլունուրտա, մառթլուգ դայէ էսասէն հասրլ օլմուշ՝ օլուր։

Հու իթիպարլա մէպուսլարըմըզ՝ սինէյի մէճլիսառ թառեին օլունառճաղլարը գօմիսիոնլարտա, ճիառիյէթ վէ եարարլըզ կէօթէրմէյէ, վէ ա՛լէնի ճէլսէլէրառ տառիի «վառթանի» մէվզուլար հազդընառ լայզգ պիր լիսանլա ֆիքիրլէրինի ըզհարա վէ պու իւլքէնին մուգառառէրառթը իլէ ա՛լագառար օլառուգլարընը իսպառթա սարֆ դայրէթ էթմէլիսիրլեր։

Էր նէառ օլտա ումումէն խալգը ա՛լագառար էառն մէվզու՛լարառ, վէլէվ մ՝ադուլ օլտա պիլէ, էհալինին հըսսիառթընը բէնճիառ էառճէք հազարդը մէյանա առթմազլա, բարլամէնթօ հառառթը նօգառթայը նազարընառ։ Շու մ՝ուհիթառ պիր մէնֆառթ թէսավվուր էթմէյօրուզ։

Տիկէր թարաֆառ հառառթը սիյասիյէառ պիլումում էրմէնի մէպուսլարընը պիր հիպպէ միդահիր պուլանմասրառ շարթ առիլ տիր։ Ֆիքրէն ա՛գալլիյէթէ մէյ էառն պիր էրմէնի մէպուառը բէյնի օ թարաֆա իմ՝ալէ էառպիլիր, հալընըզ մէճլիսի մէպուառը՝ միլլի իսթիլֆառթա սահէ եարմազ գառար մուգիր վէ կիւլիւնճ պիր հալին վուգուրընը թառիի նէ կէօրմէք վէ նէառ իշիթմէք խթէրիզ։

Ընէլէ պիւթիւն մէճլիս, իթթիֆառգը արա իլէ, միլլէթիմիզի ա՝լագառար էթմէյէն պիր մէվզու՝ հազդընառ գառար վէրառիի սըրառա, պիր «Մպուսըմըզը պամ ոագալը կիպի տիքիլիպառ, ապէն մուխալիֆիմ» ռէճիմինի խառալլառմազ պիլէ խթէմէյիզ։

Հու իթիպարառթը նազարը առզգառթա ալմազ շարթը իլէ, իֆայը վազիֆէյէ միւթէնէիր օլան պիր մէպուսըմըզ՝ Ֆրառնսա ինթիառպը ալթընտա հաշառըզըմըզը խառթըրընառ։ Հիր պիր վագրթ չըգարմառանդ նէ՞ առմէք օլառըզընը անլառմազա գառիլիյէթի վար իսկ, ունընմէպուս՝ ըզընառ պու միլլէթ ֆայիտէլէնիր, հիչ օրմառզա զառար կէօրմէզ քի օ առ պիր ֆայիտառ տէմէք տիր, վէսսէլամ։

ԲԷՑՆԻՐՏԷՆ ՆԱՍԸ՞Լ ԶԷՀԻՐԼԷՆԻԼԻՑՕՐ

Սոն կիւնլէրառ «Թազէ բէյնիր» ադն զէհիրլէնմէ վուգուառթը չօզալուրզընառ պու պապառ օրհհիյ գոմիսիոնը ա՝զասընառ ազգթէօր ճէմէ յիլին բառսրընառ կէօրառիւհիւմիզ ֆէննի մա՝լիմառթն՝ թէրճիւմէթէն նազլընընը մուսֆիզդ կէօրառիք։

«Էվվէլ էմրառ թազէ բէյնիրառէն զէհիր նէ՞առէն հառրլ օլուհօր։ Պու ճիհէթի թէագիդ էառլիմ։

«Զօճուգլըզառան պէրի իշիթմիյիմիզ «էպէպլէր՝ բէյնիր եառբլան պագըր գապլարընը գալայրզլըզը, քէյինին զէհիրլի օթ եէմիշ օլմասը վէ եառսառ պիր եըլանընն իչինէ զէհիրինի ատօքմէսի կիպի ահվալ առը։

«Կէօսթէրիլէն պու ռէպէպլէրին ազդրու օլմառըզընը ի՝զահ էթմէզառն եվվէլ պու զէհիրլէնմէնին նէ կիպի թէէսիր եառառընը իզահ էառլիմ։

«Մա՝զալլահ, գօլէրա կիպի պաշլառօր, չիառէթլի պիր սանը իլէ պէրառպէր պէյնա իսթիֆրա։ վէ ա՝մէլ։ Թաղիառթ՝ պու օուրէթլէ վիւճիառա գառլառմազ իսթէյէն զէհիրի թըշարը էթմէյէ օղրայրյօր։ Ֆագաթ պու հալ ուզուն միառառէթ ատվամ էթմէյօր։ Ալթը սառաթ, վէ էն չօղը 15 սառաթա գառար թէէսիրինի դայպ էառյօր։ Պու բէյնիր զէհիրլէնմէսի ինառանը էօլառիրմէզ։

Շիմարի պագըր բառընառան օլմառըզընը իզահ էառլիմ։ Եվվէլ էմրառ պագըր բառը եէչիւ բէնկի իլէ ատրհալ կէօզէ չարբար. Թառառա նախօշ վէ ֆէնա օլառճաղընառան ատրհալ քէնտինի կէօսթէրիր։ Եօգ էէր բէնկի վէ լեզզէթի առյիշմէյէճէք գառար զէհիր վարիսէ, զաթէն օ զէհիրին վիւճուառ իւզերինէ թէէսիրի չօլմազ։

Էառսէն քիմիաքէրլէր թառիլ վէ մուաչէնէ էթմիշլեր պագըր վէ գուրշուն բառընառան էառր պուլամամըշլար։

Պու հիհէթլեր պագըր վէ գուրշուն բառընառան օլմառըզընը աչրգառ կէօսթէրիյօր։ Քէչինին զէհիրլի օթ եէմիշ օլմասը ֆարազիյէսիառ։ Հէր նէ գառար պիր գաչ ատքթօր թառֆընառան իլէրի սիւրիւմիւշ իառ առ, տօղրու առյիլ տիր։ Տօղրու օլառ իառ, զէհիր թէէսիրինի սիւթառ. եօղուրթառ, թէրէ եաղընառառ կէօսթէրէճէք իառ։ Նէ՞առէն եալընըզ բէյնիրառ թէէսիր էթառիւն։ Սանիյէն բէյնիր թուզլանընրառ նէ՞առէն թէէսիրինի զայպ էառյօր։ Սալիսէն նէ՞առէն եալընըզ եառ սրճագլարընառ վուգո՛ւ պուլուեօրառ գըչը օլմասեօր։ Պու անվալառ կէօսթէրիյօրքի պու իչառէ քէչինին եէառյի օթը թէէսիրի եօգ տրը։

Եըլանը զէհիր տէօքմէսինէ կէլինճէ պիւսպիւթիւն մառալ առը։ Եըլանլար եալընըզ բարտրգլարընառ զէհիրլէրլէր։ Զառթէն եըլանը զէհիրի պօղազառան միառէյէ ինմէսի հալինառ առալ թէէսիրի օլմազ։

Օ հալառէ պու խառթալըզը սէպպիպի նէ՞ տիր։ «Բասթէօր»ին քէշֆիառթը սայէսինառ պունը հիքմէթի առ անլաչըլմըլ առը։

Պունը հիքմէթի՝ բէյնիրին օրճազլար թէէսիրի իլէ մառալանմասը առը։ Պու սուրէթլէ միգրօպլար նէշվինիւմա պուլուեօր։ Թուզլանընրառ միգրօպլարը գէրըյօր։

Պու սէպպիպէն տիր քի՝ զէհիրլէնմէ վուգուառթը առյա եազը օլուեօր։ Գրչը՝ հիչ պիր վուգուառթ կէօրիլմէմիշ տիր։ «Միառէ» քէօյինառ քէօյինիւնիւ պաչըճա իչի բէյնիր եարմազ օլմազլա պէրապէր առալ հիչ քիմառ զէհիրլէնմէմիշ տիր։ Սէպէպի իառ այրգ առը։ Անլէր բէյնիրի թառզ իքէն մառալանմազառան եէյօրլար։

Նէ՝թիճէ, թազ բէյնիրի թազ իքէն եէմէլի, եօգ էէր մառալանառրգառան առնրա եէնիլիրուզ հէր զէման զէհիրլէնմէք իհթիմալը վար առը։

ՏԷՐԷՏԷՆ ԹԷՓԷՏԷ

ՎԱՐԱ ԷՕՐԷ ԻՄԻՇ!?

Ասիրքզառա (Ապառա Ազավա) [illegible] միճեռ պիր ֆիւշիւֆ եռօֆիւմէրֆիճ [illegible] ֆիւմտարը իճկիլքիրայը զիառէք էր[illegible] Պու եռօֆիւմէր՝ զառճիրեճ միւսբա[illegible] ամմա հագիզարթառ իճկիլիզկէրէ [illegible] պի... Ֆագաթ նէ առ օլառ եիճեռ [illegible] եռօֆիւմտար։

Թէօրիֆառա կէլիճեռ, պիր եռ[illegible] ֆիւմտար՝ օրկէր պիր եռօֆիւմտարը զ[illegible] արքիճեռ եէֆիկէրիճեռ «եէկէեռ» ա[illegible] խիբառ էտէրլէր վէ օօրիւօիւրլէր։

Նէ՞տճեռառ զէճեռ եռօֆիւմտարը [illegible] օրմէք զազիլքաի իճկիլիզկէրիճեռ [illegible] տեսիճեռ ուլզուռ կէլմէմիշ, [illegible] Ֆառ ճրզառճեռմէսիճեռ զարբարը[illegible] մրօլար իշի պառզառ պիր մառեէյէ [illegible] տուրարազ էլ սրզմրօլար։ Տիկէր [illegible] ռառֆեռառ իբրառը պօլ եառբրօլա[illegible] ճօզառանը էօլլեռճ իբմալ էբմիշլեր։

Զէճեռճ գալրբառ իեռառարճեռ՝ պ[illegible] օրճեռառ բառը չրզարմառրօ։ Սօզառ պառեռա բառլա չրզար՝ կիճեռ պիլէ, [illegible] ճը իլէ ուեռուրմուշ...

ՍԷՎԻՑՕՐՍԱՆ ՔԷՆՏԻՆԻ ՏԷՆԻԶԷ ԱՓ!

Տեմիշ, վէ օ տա ապմրօլ Վաշինգ[illegible] բօնը «էլզէ» իսմիճեռ կիւզէլ պ[illegible] զրզ սառրզ ճազրլարառռ պիրինի[illegible] ֆիւշիւֆ օղլու իլէ վաբերառ՝ Նիւ[illegible]Եօրքառռ Ֆրառճառեառ կէլիյօրլարդը[illegible] կէեռճ՝ զրզը սեվմրօ։ Իլառռ ա՝օզ եռ[illegible]ճեռ զրզ՝։

— Կէեռճ սեվիյօրառռ էեռճեռճի սե[illegible] ճիզէ ապ! տեմիշ։

Վաբօրրռ զարքեռ կեօյերքեռճեռ[illegible] իսիրլեր։ Զօճուզ սեօզիւ եռբեռճեռճ[illegible] տեր ճալ էեռճեռճի տեռճիզէ ապմրօ։

Վաբերբ տուրտուրմուշլար։ Կիւ[illegible] պէլա սառճալլար իռճիւրիւզ չօճուզ[illegible] զուրբարմրօլար։

Միս ճեռճառլարդա կեռճեռճ էեռ[illegible] ֆիսիճեռ սեվդիյիճեռ լուրֆեռճեռ իռճառռ[illegible] ֆիյօրլար։

ԵԱԶԸԳ ՕԼՄՈՒՇ ԱՊՏՕ ԱՂԱԵԱ

Կեչեռ առալը կիւճիւ էպու Ապ[illegible]ռիճեռիյեռճեռ օբօմօպիլլէ Համմամ[illegible] կիռեռրէեռ օբօմօպիլեռ ֆիւմառ պառ[illegible] սրճեռառ զբզբլեռբմ չբզեռդրընը կեռրիւ[illegible]ճեռ եառընբեռ զառ եռեր, էեռճեռճի օբ[illegible] մօպիլեռճեռ առառդը ապառ։ Հիչ օլմա[illegible] սա ապլամասրընը պիլսեռ! օտա եռզ [illegible]էեռճեռ ֆիւմտարը, պառբ բառալառճեռ իճ[illegible] առառ սօճրառ եռլիւր։ Շօֆեռ գառ[illegible] զուսրճեռառ գաչմրը։

ՖԷՃԻ՝ ՊԻՐ ԴԱԶԱ!

Պու կիւճլեռեռ գազալար ճեռեռ[illegible] չօզալեռ։ Պեյրուբառ Ֆեռճեռ սեվրճեռ[illegible] բառ եռիւլիւ պիր եռեռ, դայրեռբ կի[illegible]լիր։ Թամ սօզազառլի ճեռեռ բրառ[illegible] վայ ճառեռեռսիճեռ չբզար իբեռճ էեռճեռ[illegible] բրամվայրճ ալբրճեռառ պուլուր։ «Ա[illegible]ռիառճ» զազէբառբ եռեյիճ եռլեռիւեռիճեռ[illegible] եազբյեռ։

ԷՕՐԷՐՔԷՆ ԸՍԸՐՄԸՇ!...

Վէճեռզէլօս սօզազառճ ինչեռ իռ[illegible] պիր գառբճ՝ եազլառուպ էլիճեռ եռբրեռ[illegible] սիճեռ միւառ՝առ իառբեռ։ Վէճեռզէ[illegible] էլիճեռ ուզազբճեռառ գառբճ եռբրեռճեռ եռ[illegible] տ բառբրբ։ Սոճրառառ խա՝իճեռ խա՝իճեռ[illegible] տեյի պազբրմազա պառլար։ Թառիի[illegible] տիր էի մառառբ տեռճալ եազալարդ[illegible] Ֆագաթ Վէճեռզէլօս [բառբառճեռ գառ[illegible] տուզ ալմառբզընը, պիբբառբ, ճեռ[illegible] զբզառճ սոճրա՝ սեռզեռբ պզրառզբվա[illegible] սրճը եռր եռեռ։ (Պու ճեռվառիա՝ Ամ[illegible]ռիգա զազէբալարբճառճ ալառուզբ [illegible] չիւճ մուճբառճ բեռիս տիր)։

ՄԷՄԷՍԻՆԻ ԷՇԷՔ ԸՍԸՐՄԸՇ

Իառբառճազալ զազէբալարբճեռճ ճազ[illegible]լբճառ ճազարեռճ պառ իռ բառիիառճեռ[illegible] վուզառ պառլմառ... կեռճեռ՝ պիր զբզ ճ[illegible] օչիճ գառ՝ռուզուճառ առբլմբռ չեռեռ[illegible] եռճ եռեռ պիրեռճ տեռճիւպ մէմէսիճ[illegible] բառբմբռ վէ զառբարբմբռառ... Զէվալլ[illegible] զբզ պալզբճ եէրէ տիւռմիւռ։

Թառլիա էթմէմէլէրինի վէ ամիմառ[illegible] Թեզ՝ կիպի սբհէթի ուռառմիչլեռի[illegible] ֆայիտէլի չեյլերի եառբամալարբճեռ ա[illegible]լթմբզ առբ։

(Աֆզան մալլարբճ Ամանուլլա[illegible] խառնբ Ավբառ սէյառեռթբճառառ բէ[illegible] առ մէմառ՝ ալմառբզարբճ սէօյլեռեռ[illegible] եառ։)

ՀԱՊԽԱՆԷՏԷ ԳԱԼԳԱԶԱՆԼԸԳ

Գրառն հազսիառեռէ իբճեռ գալ[illegible]զառնլբզա նիյեթլեռնիբ։ Գօզառչընառ օիբճեռ ճեռմէյէ պալլառ։ Էբէյճ գալգ բառա սիւրբ, նիկառյեթ իշ մէյառնա չբզբճեռ գօզառչընառ օիբճեռ ճեռմէբ իչիւն եառբառբզ ալեթլեռբի պուլուրլար։ Հազառա իբճեռ պիր նէվ՝ առնաթառ եառմբզ, պիւթիւն գօզառչառբբ ալար իառթեառյեռնի թբզառբ չբզառբբ իմիչ։ Գիր կիւն թբրթիպաթբնբ ալմբզ, մահ պառալառբզ թօֆառն գառչբրառճազ իբճեռ ամհպառալարառն պիրի առնբ ամիրառեռ թառվբզընառն խառլառնմբզ վէ էլէ վերմիչ։...

ՏԱՐԹՄՈՒՐՏԱ

Պու պէյառբզ պալառն առեռ էթմէք իչիւն Տարթմուր գալառբ հազառբնա նազլ եառերբեռ։ Հազառառ սալբվերիլէճէյի կիւն վալիյէ պու ազբառ էվիրնի առյառզ մէհարէթիմի առնա կէառ թերեճէլիմ տեր։ Ֆիլհագիգա օ ազբառ վալիրնի եվիրնի առառբ։

ԲՈԼԻՍ ՄԻԻՖԷԹԹԻՆԻ ԿԻԻԹԷՐԻԶԻՆ ԳԱԹԼԸ

Բառլիս միւֆէթթիլի ատնիզ առնիլիրնա ֆէճիր՝ առբեթառ գառբլ եառիիբ։ Էառլիբրառիբգառեռ առնբա իբճեռ պալբճառառ պիրեռ գառբլառեռ առբգբ։ Պու վառնբեթ գառբբզառնառ եճիգառբբ ումառմիյէ գալառառնա կեռիբ։ Ընիբզ ազթառբ Վառբբզառ գազեթառբ գառթիլեռ հիւմիյեթիրնի պիառիբեռնե պրեռ իրեռիբզ ալբ՝առ։ Գիր կիւն թերթիպաթբնբ ալմբզ, մահ պառալառբզ թառֆառն գառչբրառճազ իբճեռ ամբրառեռ թառվբզընառն խառլառնմբզ վէ էլէ վերմիչ։...

ՏԱՐԹՄՈՒՐՏԱ

Պու պէյառբզ պալառն առեռ էթմէք իչիւն Տարթմուր գալառբ հազառբնա նազլ եառերբեռ։ Հազառառ սալբվերիլէճէյի կիւն վալիյէ պու ազբառ էվիրնի առյառզ մէհարէթիմի առնա կէառ թերեճէլիմ տեր։ Ֆիլհագիգա օ ազբառ վալիրնի եվիրնի առառբ։

ԲՈԼԻՍ ՄԻԻՖԷԹԹԻՆԻ ԿԻԻԹԷՐԻԶԻՆ ԳԱԹԼԸ

Բառլիս միւֆէթթիլի ատնիզ առնիլիրնա ֆէճիր՝ առբեթառ գառբլ եառիիբ։ Էառլիբրառիբգառեռ առնբա իբճեռ պալբճառառ պիրեռ գառբլառեռ առբգբ։ Պու վառնբեթ գառբբզառնառ եճիգառբբ ումառմիյէ գալառառնա կեռիբ։ Ընիբզ ազթառբ Վառբբզառ գազեթառբ գառթիլեռ հիւմիյեթիրնի պիառիբեռնե պրեռ իրեռիբզ ալբ՝առ։ Գիր կիւն թերթիպաթբնբ ալմբզ, մահ պառալառբզ թառֆառն գառչբրառճազ իբճեռ ամբրառեռ թառվբզընառն խառլառնմբզ վէ էլէ վերմիչ։...

ՍԱՃԷՑԻ ՃՈՒՄՀՕՒՐԻՑԷԹՏԷ

Թիւրքիառեառ տէօնմէք առզուլառեառլարն նազարը իպրէքիճեռ

Ղազէքալարբմբզառն պիրիճեռ կէօրտիւեիւմիզ աբիտէքի մա՝լիւմառբ հեռմիյէքիճեռ պիճառեռ ալճեռ ճեռ հէքյառուզ։

Անառօլուճեռն «Բ» ճեռիճեռ (իսիմ բառպի տիր գառտեռ սեռօյլեռմեռմիճ տիր) բազրիպեռ 200 եռմեռճ մեվճեռուս ազբ։ Կեչեռ սեռճ չօճուգլարբմբզբ սօզազ՝լարառ տօլառմազառառ գուրբարմազ իչիւն պիր մեռբեզ աչմազ իսրեմիճ իչիբ։ Մեզուռճիչեռ իչիւն միւռառճառբբմբզառ, հեռֆիւմեռ՝ իբի մուալլիմեռ իլէ պիր մուալլիմ բառեիճ եբեիճ։ Ֆագաթ ճեռայիբլեռի օ գառար ազբ իբի բի՝ գապիլ օլմառբ, չօճուգլար եիճեռ սօզազլարառ գալբ։

Քիլիսեռ գապբ օլուճմուռ վէ առ՝ եռի եռբօ եաբբլմբռ տբ։ Եբմեռճիլեռ բեռմեռ գառբ եռբ եռեռ։ Գրչը՝ պիր ֆեռնեռ գազբճեռ կեռօրմեռյ կիբմիռ ավեռբիճեռ պիր գառբճ՝ տիկեռ պիր ֆեռյեռ գազբճեռ գազբճեռ գազբճ

ՄԱՀԱԼԼԻ

ԶԱՀԼԷ ՄԱՀՔԷՄԷՍԻՆՏԷ

Առլիյէ միւֆէթթիւի ուժուժոի Մ. Ավէյեէ Զահլեռ վէ Գա՛ալգէքռ թէֆթիշրութ իմքա եռերէք ռ՝վուէթ էթ-ժիշ ուիր։ Զահլեռ գա՛ղջ ռ՝ալիյէ ժեժուրլարքնդն ուլյունհուպլուպլարը կէօրիւլուիւյունտէն ժէնլիոի թէեռէ-գիյէ ուեվգ օլունմամպլար ժիշ։

Թիւրֆ չէքէլէրի Սուրիա հուսուսրնցա

«Ահա» գազէթռանդնը Հալեպտէն ալարդը գիր թէլեկրաֆա նազարէն Շիմալը Սուրիա հուսուսրնռա թիւրք չէթէլերի ֆէռ՝լիյէթի գիռաելեշուիրժիշլեր ուիր։ Գունլարը՝ մէշհուր «Օղ-ուիմիր»ի գոժանռա եռիյր իմիշ։

Անթաֆիա վէ Գարրգխան

Սուրիա պերիլիյնէ թարաֆռաբ օլանլարռան գիր գբոմք ժէնլիոի միւ-եսիռան բիյռաէթինէ միւրռա՝թլա ավռաէթի Սուրիառա գիրլեշժէյ թռ-լեգ էթիշլեր։ Կեշլենլիրռ գու ֆիրբէ ժուարբզլար օլանլար Անթաքիռան 150 վէ Գարրգխանռան 45 միւնթէ-իրգի ռանի իմզալը իրի ժազգռթա թանզիմ եռերէք Իսքենդերուն սանճ ռաղընդ իռթիզալընդ իռթեմիշլեր ռքի թաղդիրռ մնգուլարընդ կերի յազբռանգլարընդ գիլիրիմիշլերիր։

Սուրիա բէյիսի հուսմուրը

Սուրիառա ճուժհուրիյէթ բիյռ-նէթինէ նամզլա օլարագ Շեյխ Թա-էռանն, Հաշրմ գէյ Աթասի վէ Իպ-ռահիմ գէյ Հանանո կէօթէրիլմէքռէ ուիր։ Շեյխ Թաֆէռանին ինթիռռար իյնի էքռաիրի ժէուրբինն իմթիռա՝ եռերէյի սէօյլենիյօր։ Հէնուզ հուրհուրիյէթ բեմէն ի՝լան էռիլմէքռի-նի գու գագռաքի ֆէռ՝լիյէթի չօ-զուլմռանլար եռքէք սեյիր։։։

Գանունը էռասի

Սուրիա գանունը էռասիռի՝ գո-վիռնռա իքմալ օլունմուշ վէ եռ-գընռա մռթգուռթ վուռիթռասիյլա նէյր օլունմամգ իսիշ։

Նիքանաճ մէգուսլարը ճէվգէ-լռտէ ինգիմա՝ իսքէյորլար

Աբռանն ժէնլիոի բեյիոի 27 ժէգուռնդն իմզռնը հավի վէ ժէնլիոի՝ ֆեվգելռ-ռէ իմթիմա՝ ռռավէթնի ժիւթեղռ-ժդն գիր թալեդռմէ ճիմբ ռբբ։ Գռ-նուն եռռոի ժուհիգինէ մեգուլռբդն եգռերիյէթի ֆեվգելռռէ գիր իմթիմա՝ իռթիրլերռռ՝ բեյիոի հուժհուր գու թռ-լեգ ժուհիգինէ ժէնլիոի ռռավէթ էթ-ժոի լազբ ռբբ։ Մեհլիռռէ էեժեն 46 ժեգուռ վռր։ Մեհլիոի ռավէթ էթ-ռիրժէք իչիւն 24 ժեգուռնդն իմզռռը գիռֆի իքեն 27 բէյ էեմ օլունմուշ-ռուր։ Գու ռուրէթլի ֆեվգելռռէ օ-լարագ իմթիմա վուգռ գուլռճագ կէօրիւնիյօր։

ՐԷՍՍԱՄ ՍԱԼԻՄԻ ՎԷ ԶԷՎՃԷՍԻՆԻՆ ԳԱԹԻԼԻԷՐԻ ԵԱԳԱԼԱՆՏԸ

[ԹԷԳԼԻԴԻ ԷՐԷՍՄԻ]

Ֆռանռգրռռ գոժանռառնդրդնդն բռ իրրգնռ նազարէն իչգռռ Թեժուզը 26—27 կիձէռի, Լիբռանռնդն Այն Ամրագ քեօյունռռ իմբռ օլունռն Թէհարրիռ-ռռ Ղէքէէռինռռ, սռպռնիյրդն ռռ-ռթ գէչռռ Սայիռ հանռռ Հայիմ, Շեգ-լի Սալիպի՝ Ռալիլ Զիքռռ Սալիպի ռերռռռթ օլունմուշլար ռբբ։ Գունլար Սալիպի, զեվճէռինի վէ Թէհարրի ժե-ժուրրնդ գռթլ էռէն էշիռռ ռբբ։

Ուգռն Թռ՝գբգռթռռռ ռռնրռ ռերռռթ ֆեյֆիյէթի վռգբ՝ օլմուշ-ռռռ։ Գու հարբեյթէ 31 ժռռռարժռ իմթիռռ էթժիշ ռիր։ Թռգբդ ժիւ-ռեգէռինէ գինռպայբ Բռզնժալռն ջիռռ-ռթ էթժիշ ռիր։ Ռռռռ, Թեվֆիգ վէ Գեշիբ նռռ գռպէթլիթռռ ժռյէթինռռ գռլուռնմռուշլար ռբբ։ Ջեգռ Թռգբդռ-թռ ռեռբ ռիվիլ Քեռարրի ժեժուբ-լարբռռ իշթիրռռ էթժիշ ռիր։ Ճռռնի-լերին իռգերինռռն իրի գռռռ վէ գիր ռռթռիրռ գռռնժուշռռռ։

Գռռնիլարռռն ժռ՝ռռ ռեշեռիլերին-նէ եռթռգբդ եռռն գիր գռռբն, ի՝-ռի ռիկեբ չերիրի ճիւրժլերի վէ Այն Ամրագ ժուլթռրբդ ռերռռթ օլունմուշ լարռբբ։

Գռթիլլեբ (Լիբռռնռ գռգբթռնբ հուգռուբբնռռ գինռգբ Բռզբնվալռռռ էիրժլերինի ռչբգռռ ի՝թիրռռ էթժիշ-լեր ռիր։ Տերռռէռ օլունռնլար ժռռ-ռռրռռ գուվժէթի բիթգռթռ իլե գբռռռթռ կէթերիլմիշլեր ռիր։

ԹԻՒՐՔԻԱ

Մ. Քէմալ բա սէյռռռաթա

Չրգռռռագ իմիբ

Բէյիոի ճուժհուբ Մ. Քէմալ բռյռ-նբն հռգբնռռ Գրուռռ Գուլբ, իմթիմա-ռռ Գռնիռ Թռրռֆլարբնռ սէյռռռթ եռբռռռգբ սէօյլենիյօր։

Կէլին գբզ Չրգմայրնռռ

Թիւրքիռռռ Ուգսուն Քէօրրիւեէ թռգի ֆէօյլերտէն պիբիռռռ՝ կիւվէյի գբզ չբգժռռռն կէլինի պռլթռ իլե բռրչռ բռրչռ էթմիշ ռիր։ Գռռթիլ կիւվէյի, եռգալռռնուգ ռռալիյեռ թէռ-լիմ օլունմուշռուր։

Թիւրֆ վէ Գուլդար իթթիֆռգբ

Գուլգռրիռ հէօքիւմէթի Թիւրքռ ֆիռ Թռրռֆբնռռռ ռ՝ռէմի թէեռ-վուգ էռռռբ իւգերինէ թէեռլիգ օլու-նռռ իթթիֆռգբ մեգռռէյնէ գռռռուլ էթժիշ ռիր։

Գուլգռրիռ կէօքիւմէթի էեռնեգի գիր ռէօվէթլէ իւլգ ռէֆռ գռ՝ռ էլ կարգ գիր իթթիֆռգ ռ՝գռ էթժիշ օ-լռռռռգբնռռռ, ռռթիրի ժիւրիհիւրթռ ժռ՝բռուգ գուլռունռռ Սրբգիթռռնբ ինռ-էիթմեժէք իչիւն կեւեժէք գեիռռռ թռ՝լիգ էթմեյի ժուռֆբգ կէօրժիւշ-ռիւբ։

Բռռռալբգ իւնվռռնբ

գռլթրբրլռռռագ իմիբ

Թիւրքիռռռ բռշալբգ իւնվռռնբ-նբն գռլթրբրլռռռագբ թեքիռեն ռեօյլե-նիյօր։ Բռլռ լբգռռգբ ռեբինէ ռժե-նբռռ գուլլռռնբլժռռբ ժիռռռսիգ կէօ-բիւվեքռռ իմիշ։

Շռռիր կէօքէ ռսյեռ թիւրֆ իմիբ

Իռթռռնգօլռռ նեյբ օլունռռ «վռ-գբբ» չռգեթռռբ ռռգլռռ գիր էռռռ եռգալռյուգ՝ չռիր կէօքէռինռ ռսյեռ Թիւրքռ օլունուգունռ իռգռռռ չուլբչ-ժբլ ռբբ։ [Գու Չրգբբռռ գռյբեթ էեռռ-թերիլեռռ չռգ կեչիմեգ «Մռուռլինիռի ռռ թիւրքեէռիրիլբեր]։

ՄԸՍԸՐ ԱՀՎԱԼԸ

ՄԸՍԸՐՏԱ ԹԸՐԻՒԻ

ԳԻՐ ԻՃԹԻՄԱ

Գռռիրբ 29 Ճուլիս— Գու ռռգռռ բռրլռժէնթռ գինռռբ ռռջբր վէ բռ-լիռլե չէվրիժիլ վէ հիչ գիր քիմռէնին ռռսխռուբնռռ միւռռռէ օլունմռբլ ռբբ։ Գիր կէօռե նիւռռյիլ եռբբլ-մռմռռբ իչիւն չէհրին գիրլռմռռմ ժռհալլեբերինէ միռռռլռռ ռեվրիյե-լբը գռնժուշռռռ։

Աեռռն ռգռլռբբ վէ մեգռռլռբ՝ հէօքիւմէթին ռեօքռիւեիւ գռռնեռ գռռվվեթլերե բռգմէն իմթիմռռ գռ-բռբ վերժիլ ռիր։ Բռրլռժէնթռ գի-նռռբ Քռհբբ, ժռհհռռբռռռ օլռռռ-զունռռռ «Վռֆռռ» բռրթիսինէ ժէնռ-ռռռգ Մռուրռռ գէյ էլ Շերիինին խռռ-նեռինռռ իմթիմռ էթժիշլեր ռիր։

Գէօյիբ գիր եքռերիյէթ թեչռիլ էռռն ժեվճռռռ բռրլռժէնթռ գգռռ-բբ՝ գիլիթթիֆռգ, ժէնլիլերին լռգ-վբնռ ռռռյբբ ռռռբբ օլռռ ժերսռռռբ գբռիյի, գռնռռբ եռռռիյ ժռռգռյբբ ռ՝լռ էթժիշլեր վէ ռռնբ նազռբ ի՝թթռ-բռ ռլմռռգռ գռբռբ վերժիշլեր ռիր։

Սռռիյէն Մռհժռռ բռչռ գռգի-նեռռ հռգգբնռռռ ռ՝ռէմի ի՝թիմռռ բեյի վերժիշլեր վէ ռռնբ գիլիթռն հռբռքեռթբնբ վէ հռբռեռգբ իթթիֆ-գռգլռբբ ռռլռ թռռնբժռռգբ գբռռբ-լռչռբբմբչլռբ ռբբ։

Սռռռ Զռղլռռլ բռռռնբն հռռ էմի

Ավբռռռռռռ ռ՝վռէթինռռ Սռռռ Զռղլռռլ բռչռռնբն հռբէմինէ հիռբմէթ-սիգբեթ կէօռթերիլռիյինէ ռռյիբ չռռ-եռռ գռլռռ հռվռռիռի Մբռբբ մռթգռռ-թ գռլեմի բէռռեն թէգգիգ եռռիյօր։

Ավօգռթլարբն կրէվի ճռգգբնցռ

Տռբգէյի հէօքիւմէթէ գռբբգբ բբ-բռթեռթռ մեգռռմբնռռ Մբռբբ ռվօ-գռթլռբբ՝ թեբթիգ եռռիյլերի իչ կիւնբիւբ ռեբեվ» գիր չռգ ռվռգռթ-լռբբ ռռեմի իչթիբռռբբ ռեգեգինռռեն ռգեմ գռլռբբգբ գիլռռեբեմիյօր։

ՄԻԼ· ԽԱՊԷՐԼԷՐ

Էրմէնիսթռռն գեռնսիլ

մեճգուրի

Էրմէնիսթռռն մեռրիֆ գռ-մրթեքսի թռհսիլի մեճգուրի եռռ-մռգռ վէ գռ գռգռռռ գիր բբ-բռկրռմ հռգբբլբռմռգռ գռրռբ գերմիշ ռիր։ Գռ բբռկրռմռ նռ-գռրէն թռհսիլի մեճգուրի իշգռ-ռէնէյի թեռրիռիյէ իգթիռռսբն-ռռն գռշլռյռրռգ 1935—1936 սե-նէսի նիհռյէթինէ իքմռլ օլու-նռռճռգ ռբբ։ Մեկգբիբ սէնեյէ գռ-ռռբ թռհսիլ սիննինռռ գռլունռռ գիլռմռռմ չօճռուգլռբ մեքթեգ-լերե եերլեշռիրիլմիշ օլռռճռգլռբ ռբբ։

Լեգինցկռռ գեյգեյեսինցեն

սռճրռ

Օ՝ելգելեռռն խռռռրռ ռիչռբ օլռռ մրնթռգռլռրռռ գռ գեռնռ 250 խռռնեմ ինշռ օլունռռճռգ ռբբ։ Գռ գինռլռբ քեռռիլեռն թռշ օ-լռռճռգ ռբբ։ Իշգռ ինշռռթ ի-չիւն 340,000 բռ՝բլի թռխռիռ օ-լունմուշ ռբբ։

Ամերիքռ էրմէնիլերի գինռռսբ

Էրմէնիսթռռռ ինշռռսբ մռ-գռբբեր օլռռ Ամերիքռ էրմէնի-լերի գինռռսբ ռռն բլռռռ նռգռրէն 96 ռռռեբբ իհթիվռ եռեճեք ռիր։ Գռ գինռ 150 գին ռռլռբռ մռլ օլռճռգ ռբբ։ Հիմռիլիք ռլթ գռթբ ինշռ օլունմռգ իւլեե ռիր։ Գռ իսկ ռռճռգ գինռռնբն ռիռ-լիսինիռ թեշքիլ եռիյօր։

Սռեյռիյեռ գռրիպ գիր վռգռռ

Վ՝ռրդռռռբ բէրհիդի սռլբ գիռ-նիռ, միռռռլլռհ գիր թռգբմ հէնճ-լեր Մեկիռռնեռռ խռչէրին խռռնէսի նէ կիճէ վռգթբ հիճիմ եռերէք, 13 եռշընռռ գբզբնբ ռղլռմռռբ-նռ, հբղրբմռռբնռ գռգմռեռրռք գռնչու էվինռէն սռչլռրբնռռռ ռիռ-բիռեերէք ռլռռգ կէօթիւրիւլբեր վէ մռհճիմլեր իչբրիռինռռ գռռ-լռռնռռ նշռռլբռռ իլե էրթեռի կիռն ռռվռռլ գռռնռ իլե եվերիբլեր։ Նռ-ռբընճռյ փռփռգռռռռ գռռռկբ իճգռ-բբն եռրռբբբլբռռ։ Ընռեն ռռնբռ ռ՝ռռ ռ՝ռճռգ, խռչէրին ռիկեր գբզբնբռռ նշռռլբռռ իլե ռ՝ռնբ կիռռ եվերիբլեր։ Գու նիքեռհբն Վ՝ռրդռվռռռռռ ռռնբռ ռ՝գռռ եռ-ռռռեն մռգռռբբեր իմիշ։

«Ն՝փբռռ» գռգեթռռռ գու հռ-վռռիսի «էեեեբ ռռոբռռ իռեռ» գռյռռ իլե նեշբ էթռիյինռեն հռգիգռռ-թբ թեմռռեն ռնլռմռռռբգռռ մի-լռհգռռթ եիռբիռթմեյի մռռռ-ֆբգ կէօրմեռիք։

Թիւրֆ վէ Ֆրռնսբգ

մռնթբէլիթ մռճեֆմեսի

Իսթռռնգօլռռ իճթիմռ՝ եռեն Թիւրք վէ Ֆրռնսբգ մռնթբէլիթ մռհբքեմեսի՝ Ֆրռնսբգ թեգռռ-ռբնռռռ քիմռքեր Դռռիթ կռ-բռպեռռռռնբն Լռռռբռթռռբբնբ գռրռթմռգ մռռռեռինեն Թիւրքիռ-քիռ հէօքիւմէթինի, գին յիրռ թռզմինռթ իթռռսբնռ մռհքիմ էթժիշ ռիր։

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

ՖՐԷՆՍԲՔ. ՏՕՆԷՆՄԷՍԲ ՍԳԷՆԻԷ ՍՈՒԼԲԲՆՏԸ

Մռռրիռ- Օթռգ իքի սէֆռյեն հռրգիյեռեն ֆիթեշէքքիլ գիր Ֆրռնսբգ Ֆիլռսբ Ռռնթռռռեռէ վռսբլ ՝օլմուշ ռբբ։ Սգռռեիռ բռռիշռռռ Ֆիլռ զռգբթռռբ շերէֆինէ գիր զիռֆէթ վերմիշ ռիր։

ԻՆԿԻԼԹԻԲԸՆԷՆ ՌԷԲԻՕ, ՍԷՖԻԲԻ

Ռռռիգ- Ֆրռնսբգ հէօքիւմէթի նէգռինռռ Ինկիլթէբռ սէֆիբի կերի ՝չռգբբլռբգընռռռ իթիմռռռնռմէսինին իռռռէսի իչիւն ըէյիսի ճռւմհռռ Մ· Տռմերկի գիռբէթ էթմիշ ռիր։

Լբռռ Արէյ՝ Մռթէն գռգէթռռբ մռսխռգբրինէ Ֆրռնսռռբ թերք էթռռյի իչիւն ֆիթեռռիր օլռռուգռռնբ սէօյլեմիշ ռիր։ Պէշ ռէնեռռն գբ-բի իքի ռեօվլեթ ռրռռբնռռքի միռռռսէգբթի ռռռթռռէռն գռհռ էռ-ռերեք Մ· Գրիռռ վէ Մբ· Հեմգբբլեյնին ռռմիմի միռռռսէգբթլերի ռռյէսինռռ հեր ռռյիմ իթթիհռռ հռրեքեթ թեմռռռեն մռհռֆռ-գռ էռիլռիյինի պեյռռ էթմիշ ռիր։

ԺԸՐՄԻԼԻԸ ՀՈՒԿՈՒԳԻԳԸՆ ԸՐԵԼՕՐ

Ժռռրռնիռ հէօքիւմէթի ՝ռռնքէնեռ գիր նռթռ կէօռռերբեք Հին վէ Ժռռրռն ռրռռբնռռ մեվճեռ մռռհեռռթբն լռգվբռռռ ռռլռյբ բրռթեռթռ էթմիշ ռիր։

Ժռռրռնիռ հէօքիւմէթի մռռհեռռթբն թռ՝ռիլի իչիւն միզռքերռթ իճրռռբնռռ բիզռ կէօթերմեքյեկ գերռռգեր շռեեռ Հին հէօ-քիւմէթինին գիլռ գռյռ ռռ շռրթ մռռհեռռթբբ լռգվռռ թեշեգ-գիւսիւ հռլինռռ իճռռգ էռեն թեռռռգիրի՝ Ժռռրռնիռռն շիմռիռռեն իթ-թիխռգբնռռ մեճգռռռ գռլռռճռգբնբ գիլռռիբմիշ ռիր։

ԽՈՒԿՈՈԼԸԿ ԻԷ ՎԷ ԽՈՒՈՒԷԹԻԷ

Խռռռռռթիռ էհռլիսինռռ Սբրգիռռռ ռյբբլմռգ գռյէսի իլե գռգբ հռրռքեռթ միշռհեռռ օլունմռգռռռբբ։ Սբրգ հէօքիւմէթի, գռ-նռռնբ էռռռիյե սռռբգ գռլմռլռրբ վէ վռհեռթի գռզմռմռլռբբ շռ-թբ իլե գիր նեվ մռսխթռրիյէթ էլռռ էթմեյերինռռ միռռռռ կէօ-բինռմեքռռ ռիր։

Տռվռ վեքիլլերի, մռռռլիմլեր վէ միթեֆիքեքիբլեր մեճլիսի Սբրգիսթռռռռ ռյբբլմռգռ գռրռբ վերռիքլերի օէօյլենմեքռռ ռիր։

ԲԸՐԼԸՄԻՆԹՕԼԸՐ ԳՕՆՖԻԵՐԸՆԸՐ

Պերլին- Ընռռսթռռսբն եիրմի իքիսինռռեն եիրմի ռռգռռբնռռ գռ-ռռռ Պերլինռռ պեյեել միլել բռրլռմենթռ գռնֆերռռնբ թճթիմ՝ եռ-ռեճեք ռիր։ Ռեք չռգ միհիմ գեվռռ պռ գռնֆերռռնռռռ հռզբբ պռլռռնռճռգլռբ ռբբ։

Գու գռնֆերռռնռռռ իչ միհիմ մեսելե մեվզռ՝բ պռհս օլռճռգռբբ։

1.— Տէօվլեթլեր արռռբնռռ միշթերեք մեսռի ռռլհվերվերռռնե

2.— Մռհճեբերեթ վէ մռհճիբ գռգռլբ մեսելեսի։

3.— Ռռբլռմենթռ ռռռռլբ գռհրռռնբ ռբբ։

ՏԸԲՍ ՌԻԷՆԸ ՎԷ ՖՐԷՆՍԲ

Ռռրիգ- Մբ· Լէրքբբ Մ· Ռռռռնգռբբեյի՝գիռբեթ էթմիշ ռիր։ Գռգեթռլռբբն վերռիյի մ՝ռլիմռթռ նազարէն Տռբս բլռռբն թռ-ռիլի խռռռռբնռռ շիմռիլիք գիր շէյ եռբբլմռեռճռգ ռբբ, գիրռ գու մեսելենին ռլռմռռ ռիեռռռնթբբ իլե իրթիգռթբբ գռռռբլռշռ-ռբբբլմբշ ռբբ։

Վ ԼԷՆԻՕՆԼՕՍԸՆ ՍԵՅԼԷՆԻԿԻ ՕԼԻԲԼԻԹԻ

Սեյռռնիկ- Մ· Վ ԷՆիշելռսբն՝Սեյռռնիկիզ իռբեթինռռ քէնռիռինի եիզ գին քիշի գռրշբլմբշ ռբբ։

ԻԵՌԼԷՆՏԷՐԻԷՏԷ ՊԱՕՐ ՀԸՏԻՍԸԹ

Գռռիրբ- Իռքենռերիեեէ Ղռհռռ բռշռռնբն կիթմեսի վէ Օ՝գռ-լուլ բռշռռնբն հռրեմինին Ավրռռռռռն ռ՝վռեթի էռռռռբնռռ Իռքենռ-ռիեեռ գռգբ գռգբ գիրռ ռռռռ գռռռռ գռռռռ գ

ԱՐՍԷՆ ԼԻՊՐԷՆԻՆ

ԻՐ ՀԻՆԱՑԵԹԻ

ԻՄԲԷՐԱԹՈՐԸՆ ՍԷՔՈՒՄԸ

(41)

Իմբէրաթոր սորտու։

— Պունը քիմ եարար։

— Շեվքէթմէապ։ պունը եարան ալնը քիմէ տիր։ Այնը զայէի թագրպ էտէն Բէօէլպահրն զաթիլի տիր։

— Նէ՞ վագրթ եարմըշ

— Պու կիճէ! Ահ չէվքէթմէապ։ հապատան չրգընճա պէնի նէ՞նէ սէրպէսթ պրրագմատընրզ։ Պէօյլէճէ պիր սաաթ զայէ էթմէքսիգին պուրահա կէլիր իտիմ։ Անահէն էվվէլ իյէ պաշարտրմ, ֆրանսրզ իրզմէթճինին կէվմիյէ ժուրնալընը տանա էվվէլ օգուրտում։

— Սիզ՝ պու եէվմիյէ ժուրնալը ոէլալէթի իլէ մը՞...

— Օհ! էվվէթ։ չէվքէթմէապ։ օ պու «ժուրնալ»ը օգուտատա վագրթ պուլտու։ Վէ կիզլիճէ պիրմէմ նէ՞րէսէն պիզիմ պիրթիւն հարաքեաթըմրզը թէրէսիւտ էթտի։ Նիհայէթ պէնի ի՛լաճլա ուեուրթտր, պէօյլէճէ պէնտէն եագայը սրյրրտրզտան սօնրա պու կիճէ իշինի պէճէրտի։

— Ֆագաթ գօնագ մուհաֆազա ալթընտա իտի։

— Շեվքէթմէապ, սիզին՞ սաքերինինզին մուհաֆազաընտա տէյիլմի՞։ Էօյլէ պիր ատամ իշիւն պունդն նէ՞ էհէմիյէթի օլուրտու։ Էմինիմ քի Վալտամար գօնագրն միւշթէմիլաթընը թահթը թէրատսուտա ալմըշ վէ պու սուրէթլէ զարուլարը էհմալ էթմիշ տիր։

— Ֆագաթ սաաթրն օէսի։ Կիճէ եարըսրնտա սաաթրն օն իքի տէֆա վուրմասը։

— Շեվքէթմէապ։ պիր սաաթը վուրմատան մէնէթմէք, չօճուգ օեուճաղը գապիլինտէն տիր։

— Պունլարրն հէբսի պանա ժա՛զուլ կէօրիւնմէյօր։

— Պիլաքիս պէնիմ իշիւն զայէթ աչըգ տրր։ Շեվքէթմէապ։ Տիմտի էյէր առէմլէրինիզին պիրեր պիրէր ճէպլէրինի եօգլամագ գապիլ օլսա՝ի՛տի, պիր գաչընրն ճէպինտէն ֆրանսրզ պանգնօթը չրգարտը։

Վալտամար, ի՛թիրազ մագա պէնի ի՛լաճլա ուեուրթտր, պէօյլէճէ պէնտէն եագայը սրյրրտրզտան սօնրա պու կիճէ իշինի պէճէրտի։

— Ֆագաթ գօնագ մուհաֆազա ալթընտա իտի։

— Շեվքէթմէապ, սիզին՞ սաքերինինզին մուհաֆազաընտա տէյիլմի՞։ Էօյլէ պիր ատամ իշիւն պունդն նէ՞ էհէմիյէթի օլուրտու։ Էմինիմ քի Վալտամար գօնագրն միւշթէմիլաթընը թահթը թէրատսուտա ալմըշ վէ պու սուրէթլէ զարուլարը էհմալ էթմիշ տիր։

— Ֆագաթ սաաթրն օէսի։ Կիճէ եարըսրնտա սաաթրն օն իքի տէֆա վուրմասը։

— Շեվքէթմէապ։ պիր սաաթը վուրմատան մէնէթմէք, չօճուգ օեուճաղը գապիլինտէն տիր։

— Պունլարրն հէբսի պանա ժա՛զուլ կէօրիւնմէյօր։

— Պիլաքիս պէնիմ իշիւն զայէթ աչըգ տրր։ Շեվքէթմէապ։ Տիմտի էյէր առէմլէրինիզին պիրեր պիրէր ճէպլէրինի եօգլամագ գապիլ օլսա՝ի՛տի, պիր գաչընրն ճէպինտէն ֆրանսրզ պանգնօթը չրգարտը։

Վալտամար, ի՛թիրազ մագա մընտա խոմուրտանտը։

— Ֆագաթ, էվվէթ, ազիզիմ գօնթ պու իշ բարա մէսէլէսի տիր վէ օ ատամ պէչէ օնա պագմազ, էեէր իսթէսէ իտի, էմինիմ քի սիզիտէ...

Իմբէրտթոր տիւշիւնճէլէրե տալմըշ, տինլէմէյօրտու օտատա սաղատսոլա տօլաշըեօրտը, օօնրա զապրթանընտան պիրինէ իյարէթ էթտի։

Օթօմոպիլի... հազրլանսունլար ... կիտիյօրուզ... վէ Վալտամարա եագլաշարագ։

— Սէնտէ Վալտամար, տօղրու Բարիզէ, հէմտէ տուրմագսրզրն, պիր գօնագտա կիէրսին...

Լիւբէն զուլագլարը տիքմիշ իտի։ Վալտամարրն ճէվապրնընտա իտիթտի։

— Շեվքէթմէապ, պու չէյթան ատամլա օն քիշի գիտէ ատէմ իսթէեէճքտիմ։

— Բէք էյի ալ, ֆագաթ ա՛ճէլէ էթ պու կիճէ վատըլ օլմալընը։

Լիւբէն օմուզլարընը օիլքմիշ իտի։

— Նէ՞ գատար «սաչմա» տիյօրտը։ Իմբէրաթոր քէնտիսինէ տէօնմիւտիւ։

— Էվէթ Շեվքէթմէապ, Վալտամար պէնի մուհաֆազա էթմէյէ միւքթէտիր տէյիլ տիր։ Պէնիմ ֆիրարըմ մուհագգագ ադրր։ Օ հալտէ...

Վէ ատադրնը չիտտէթլէ եէրէ վուրարագ...

— Շեվքէթմէ՛ապ, իքինճի տէֆա վագթրմը պօշա զայպ էտէրիմ մի՞ զան էտիյօրսունուզ։ Էեէր սիզ, իշլէն վագ կէչմէյօրսանրզ. պէն սա. լա վագ կէչմէմ։ Պաշլատրմ վէ պիթիրէճէյիմ։

Իմբէրաթոր ճէվապէն՝

— Վագ կէչմէյօրում, բօլիսլէրիմ իշի թա՛գրպ էտէճէքլէրը՞...։

— Շեվքէթմէապ, պէնի մա՛զուր կէօրսիւնլէր։ Զաթը ճէլալէթլէրինին բօլիսլէրի մի՞, թօհաֆ, ճիտտէն թօհաֆ, մամաֆիհ գըյմէթլէրի տիկէր տիւնեատա մէվճուտ բօլիսլէրինէ գապիլիյէթինէ մուատիլ տիր, եանի սրֆրը տէմէք տիր։ Եօգ Շեվքէթմէապ, հապատա տէօնմէյէճէյիմ։ Հապատա կիրմէֆ զերրէճէ ումուրըմտա տէյիլ. ֆագաթ պու ատամլա բէնէլէյմէք իշիւն հիւրրիյէթիմէ իհթիաճըմ վար վէ անը մուհաֆազա էտէճէյիմ։

Իմբէրաթոր ատապիլէնտի։

— Պու ատամրն քիմ օլտուզունու պիլէ պիլմէյօրսունուզ։

— Էօյրէնէճէյիմ, Շեվքէթմէապ։ Վէ եալընրզ անը պէն էօյրէնէպիլիրիմ։ Պէն անրն պիր թէք տիւշմանընրըմ, եալընրզ պանա թէարրուզ էտիյօր։ Կէչէն կիւն օրգտրզը գուրչունրն հէտէֆիտէ պէն իտիմ։ Պէնի ուեուտունճա, տիւն կիճէ իսթէտիյի կիպի իշինի պէճէրտի։ Տուէլլօ պիզիմ տրամրզտա տրր։ Ալէմին պուիյտէ մէսխէրի եօգ տրր։ Հիչ պիր քիմսէ նէ պանա, նէտէ օնա մուտվէնէթ էտէպիլիր։ Պիզ իքիեիզ, օ գատտար։ Շիմտիյէ գատար չանտը անա եարտմ էթտի, ֆագաթ գաթի՛ էմինիմ քի սօն զաֆէր պէնիմ տիր։

— Նէ՞ իշիւն։

— Զիւնքիւ պէն տանա գուվվէթլիյիմ։

— Էեէր սիզի էօլտիւրիւրսէ

— Պէնի էօլտիւրէմէյէճէք։ Անրն թըրնագլարընը եօլաճաղրմ։ Անրն մէսախիսինի ագամէթե օղրաթաղ մէքթուպլարը ալաճաղրմ։ Հիչ պիր պէչերի գուվվէթ եօգտրը քի պունդամանի՛ օլապիլսիւն։

(Ցեվամը վար)

ՍԻՆԷՄԱ՝ ԳՕԶՄՕԿՐԱՖ

GINEMA GOSMOGRAPHE

PATHE JOURNAL դայէթ մէրազը «բաթէ ժուրնալ»

LE TOUR DU MONDE EN 18 JOURS

18 ԿԻՆՏԷ ՏԷՎԼԻ ԱԼԷՄ

Նամընտա 12 գըսըմլըգ ֆէձի պիր տրամ վէ

LES TRACES PERDUES

ՂԱՑՊ ՕԼԱՆ ԻԶԼԷՐ

Նամ 14 գըսըմլըգ ֆէձի պիր տրամ։

LA GHATELAINE DU LIBAN

ԼԻԲԱՆԱՆ ԷՄԻՐԷՍԻ

Նամ մէճմուա բիէէ 11 բէրտէլիճ օլսա, վուզուաթը Պէյրութ վէ Սուրիատա ճէրէեան էտիյօր.

Կէրի գալան եէր պուլամայանագտը։

ՏԻՇԹԱՊԻՊԻ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՊԷՆԼԻԵԱՆ

Հէր նէվ տիշ խոսթալըղլարը թէտավի էտէր։ Ցիշլերին հէր լէվի զայէթ թագրի վէ մուտֆէրզ սուրէթտէ իմալ ալընը։ Ֆիյաթնար նիսպէթէն էհվէնտրը։

Միւրաճա՛աթ էտինիզ մէմճուն գալանագզընրզ

ՏՕԳԹԷՕՐ ՆԱՀԱՊԵՏՅՄԱԶԼՈՒՄԵԱՆ

ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ ԶԱՀԼԷ

Պայէթ տէրպաթ վէ լթինա իլէ տիշ թէտավի էտէր վէ սանատթընա մուիթէալլըզ հէր խուսուս քէմալը ամէհարէթլէ իճրա օլընը Ֆիյաթլար զայէթ էհվէնտիր։

Ս՞իւրաճա՛աթ էտինիզ մէհճուն քալաճագընրզ։

ԼԻԲԱՆԱՆ՝ ՄԱԹՊԱԱՍԸ

Հէր նէվ քեաղըտ, մուգավվա գութըլար, տիւեիւն՝ շէքէր թօրգալարը։ Խոսթաճըլարա մախսուս էնվաի քեաղրա գութու վէ թօրպալար քեմալը տըզդաթլա իմալ օլունուր։ Ռէգալիք հէր նէվ մէքթէպ ատֆթէրլէրի թօփատան վէ բէրէքէնտէ օլարագ սաթըլըր։

ՀԱՆՆԱ ԱԶԱՐ

Հէր կէօնէ ատօքմէ իշլերի, ֆէս գալըգլարը քեմալի տըզդաթլա իմա՛լ օլընը։ Ֆիյաթլար զայէթ էլվերիշլի տիր։

Անուտ սօգաղը Նօ. 36 Քարավիա մանալէ՝ի

ՏԻԳ ԹԱՊԻՊԻ ՀՈՎԱՍԱՓԵԱՆ

Հէր նէվ տիշ խոսթալըղլարը թէտավի էտէր վէ զայէթ մուտֆէրզ սուրէթտէ իմալ օլունուր։

Մուրաճաաթ էտինէր զայէթ մէմնուն գալաճագտըրը։

Ասէրէ— Գասբա Ֆօսմի, Ղարայէզ նօսատէսինտէ Պէյրութ

ՊԱՐԹԵՒ ԱՆԱՆԵԱՆ

ԴԻԹԷՊՈՐ

Հէր նէվի քիթապլար, զարզէթալար, էնվաի գըրթասիյէ, գարթ բոսթալլար վէ պու շուպէյէ միւթէալլըզ հէր նէվ էշտամէվճուտ տրր։

«Լիբանան» մաթպասընտա հէր նէվ տիւեիւն շէքէր գութուլարը վէ թօրպալարը ատֆի մէվճուտ տրր։

Ֆիյաթլար զայէթ էհվէն տիր։

Ընտէս։ Ներմէնի գէմրինտէ (տէնիզ քէնարը)։

ԿԱՐԱՊԵՏ ԱՆԱՏՕԼԵԱՆ

ԲԱՍԹԱ, ՇԷՔԷՐ ՎԷ ՇՕԳՕԼԱԹ

ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Հալէպ—թէլէլ ճատտէսի Նօ. 4

Հէր նէվ շէքէրլէմէլէր, բոսթալարրն էնվաը մէվճուտտրր։

(Բարագ վէ էնվաի լիքէօրլէր) Դուկա, լոգում, պոնպոնլար

Սիրարիշաթ սէրիէն կէօնտէ։ բիւլիր ֆիւթլար զայէթ էլվերիշլի տիր։

ԱՐԱՆԼԱՆԼԱՐ

Գ. Յակոբ Գէնլիեան, հարգ եանաջնա, թէհեր ըրրասընտա Մուսէլ գրին իւլ Բաս Իւլ Այն արասրնտա, հէմշիրէլէրի Հեսարիկ վէ էօժէնը զայդ էթմիշ։ Գունլարրն արագ աչիրէթլերի իլերիսինտէ գալարղընը զանն էտիյօր, չայէտ գունլարրն նէ՞ռեսէ օլարղընը խապեր վիրէն օլուրսա եէր մի՛ քեսֆաթ վերիլէճէքտիր։ Մաթ գա՛ժուզդ գիլտերիմէօք բէեա օլընրը։

Մէլմեցեթի, Գոնեայ, Ագերայտրը։ փէսերի խոմ, Կարագեա վաքիտէսի նէվրիկ տրր։

— Տիկին Սրրուհի Ղարիպեան վէ Մ. Ղուկաս Խալարեան քէնտի պիրտաէր վէ ամճատը Գրիգոր Խալարեանը արտյօրլար։

Պունատան եէտի սէքիզ ամէնէ էվվէլ քէնտիսինտէն Նիւ—Եօրգտան խապեր ալընմըշտրր։

Մ՝ա՛լիմաթը օլանլար լութ ֆէն իտարէխանէմիզէ պիլտիրինիզեր։

(Յինճի սահիֆէսէեն տէվամ)

ԵՌՈՒՏԻ ՍԻՅԱՍԼԻԹԻ

ԵԱՀՈՒՏԻԼԵՐԷ ԳԱՐՇԸ

Նունանիսթան մէճլիսի մէգուսան ինթիխապթընտա, եահուտիլեր՝ գրալիյէթ թարաֆտարը օյտուգլարընտան կիւրիւլթիւյէ կէթիրիպ ըէյլէրինի Վէնիզէլոս մուխալիֆ բարթիլերե վերիրլեր իմիշ։

Վէնիզէլոս պիր օեուն տիւշիւնիւր։ Նէնի ինթիխապթ գանունընտա եահուտիլերին այրը ըէյ վերէճէքլերինի թասրիհ էտեր։

Եահուտիլեր նէ՞ եարսուն։ Ֆօեա մէյտանա չըգաճագ, 1923տէ բը. բօթէսթօ մագամընտա ըէյ վերմէփշլեր եալընրզ 15 քիշի ինթիխապթա իշթիրագ էթմէշ իտի։ Վէնիզէլոս իշիւն պու տա քեարարը։ Հիչ օլմազտա զարարտան գալրթուլուեօրտը։ Ինյլե եա՛, հէր վագրթ եահուտի տրշունը իլէ պատմա էօլչմէշլեր։

ՄԱՐՍԻԼԻԱՏԱ

HOTEL DU LUXOR

290, Avenue d'Arenc MARSEILLE

ՏԻՒ ԼԻՒՔՍՕՐ ՕԹԷԼԻ

Կ. ՍԹԱՄՊՈՒԼՈՒԵԱՆ

290, Ավենիւ դ'Առենճ ՄԱՐՍԷՅԼ

Ինչպես օթել երմէնիլեր իշիւն էն էլվերիշլի, գայէթ թէմիզ վէ միւքէմմէլ թէրթիպաթը իլէ հեր քէսին մէմնունիյէթինի թէմին էթմէքտէ տիր։

ՓԷԼԻՇԷ ԵԱԲՏԸՐՄԱԳ

ԻՍԹԵՅԵՆԼԵՐԷ ՄԻԻԺՅԷ

Լիբանան մաթպա՛սընտա հէր նէվ գելիշէլէր եաբըլմագտտրր։ Պա խուսուս քէմիք իւզերինէ գելիշէլէր իշիւն խուսուսի սանաթքեար մէվճուտ տրր։ Ռումմի ֆիյաթտան եիւզէ 20 թէնզիլաթ։ Ֆըրսաթը գաչըրմաեընը։

ԻԼԱՆ

Լիբանան մաթպասընտա հէր նէվ տիւեիւն թէսքէրե լերի, միսաֆիր շէքէր թօրգալարը։ Հերնէվ բոսթաճըլարա մախսուս գութըլմալ օլունուր։ Ռէգա թիճարէթէ մախսուս գունտրրա վէ սաիր պէսյիւք քիւչիւք գեյտտա հեր նէվ գութը սիրարաշաթը քեմալը տըզդաթ վէ սիւրաթլա իճրա օլունուր։ Ֆիյաթլար զայէթ էլվերիշլի տրր։

ԱՐԱՆԻՏՕՐ

Հանքցիր Յավսեփ Քիւրքիեան էր գինճանցիր Աբրամ Սանքիեանը, անրն օղլը Աբրահամ վէ զրզը Ասխինի վէ նէէճիրէսի Տիկին Ովսանճա Սանքիեանը առամազտա տրր։ Պէս սեճն էվվէլ խրանցգլատ օլտրգլարը խատպէր ալընմրտ իսկէ, պու անճ գատար էճնճիլէրինճեն պիր կէօնտ մա՛լիմատ եազտրր։ Նէրէսէ օլտրգլարընը պիլէճիկլեր լութ։ Ֆեն Պէյրութ բրօքէսան ֆիլիսէսինճեն էճիրքէի Հանքցիր Յավսեփ Քիւրքիլ եան մա՛լիմատ վէրտաբիլիր։

Մատամ Ազնիւ Վարժապետան [Ուրֆալը] ճէմիրէսի Նոյեմզար Ղուկասեանը, անրն զէվնի բէրզի Մէրգիր Ղուկասեանցվէ օղլարը Զաուճի տրեեր։ Պու պիրէ Սուլնանիբաթանտա։ Սիրտ օճիրինճէ պուլուսնիքերտրտրը։ Ալրը ալտան պէրի էճնիլէրինճեն մէէրուսալընմատրտրը։ Կերէք Սուլնանիբաթանտա վէ կերէք սայիր եէրէ կիրտիֆիլերինճեն պիլէճիկլեր լութ։ Ֆեն թատրէխանէմիզի պիլտիրիլիր։